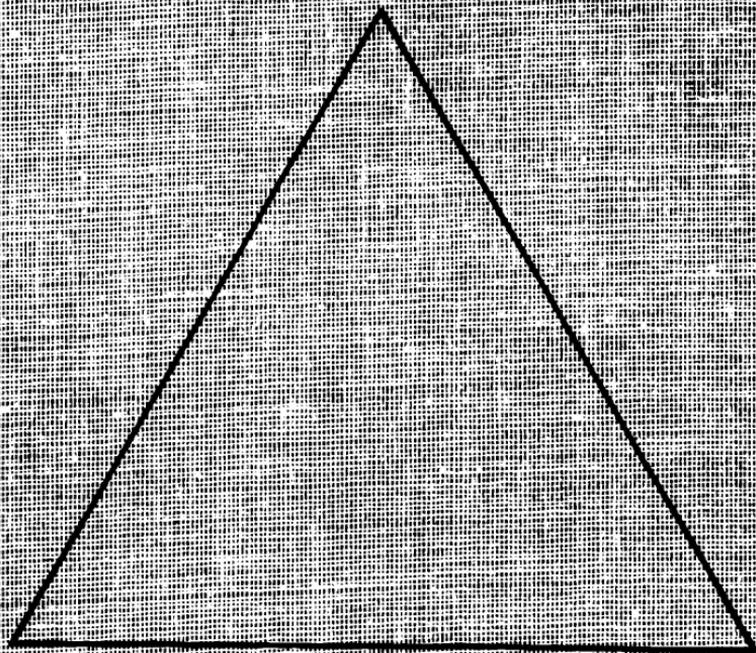


Eyacuñajjia

Jiquio Meshi Ettii

Pana ca ya Poa

Dios Hizo el Mundo



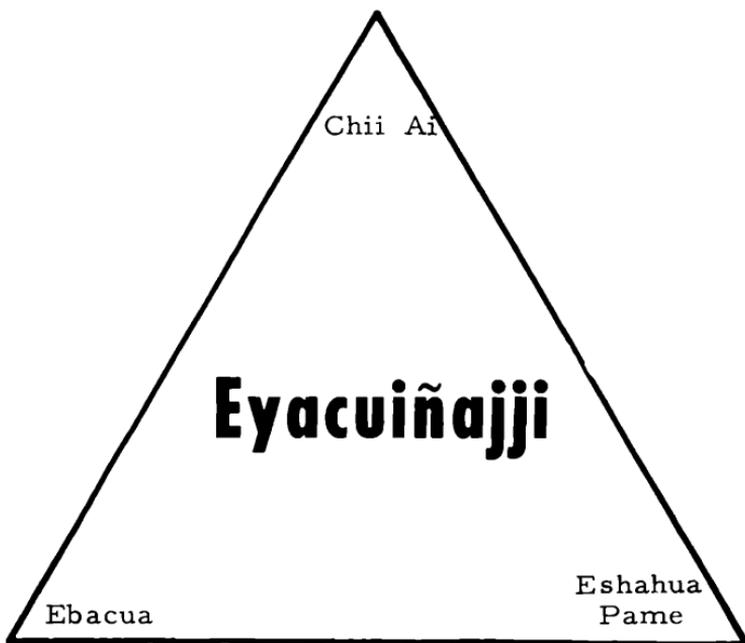
Eso Ejja

**Eyacuiñajjia
Pana ca ya Poa
Jiquio Meshi Etii**

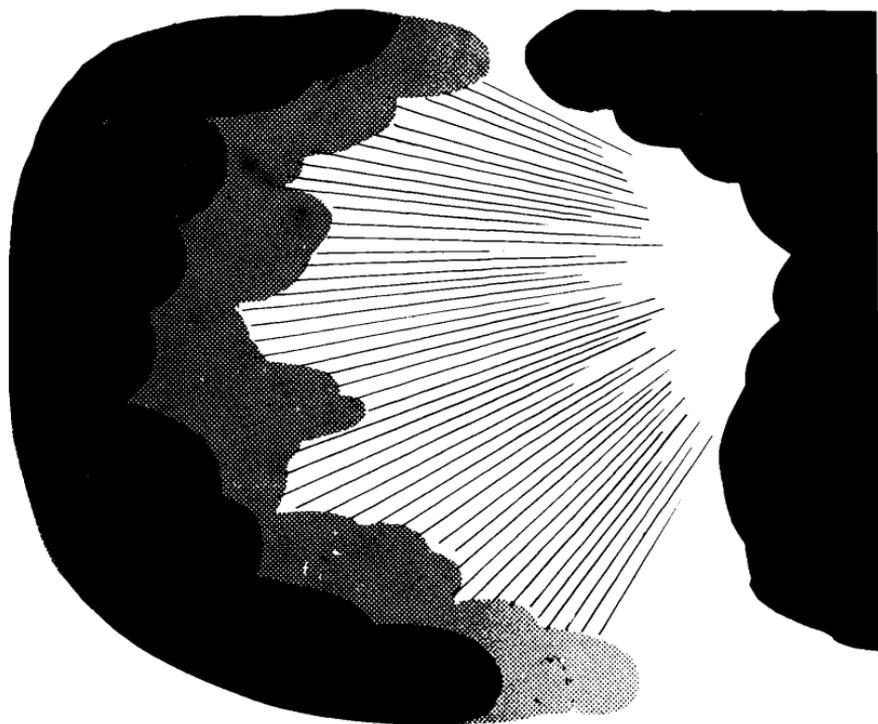
Dios Hizo el Mundo

Historias del Antiguo Testamento
en Ese Ejja y Castellano

IMPRENTA INDIGENISTA BOLIVIANA
Casilla 1415
Cochabamba, Bolivia
Agosto 1968
300

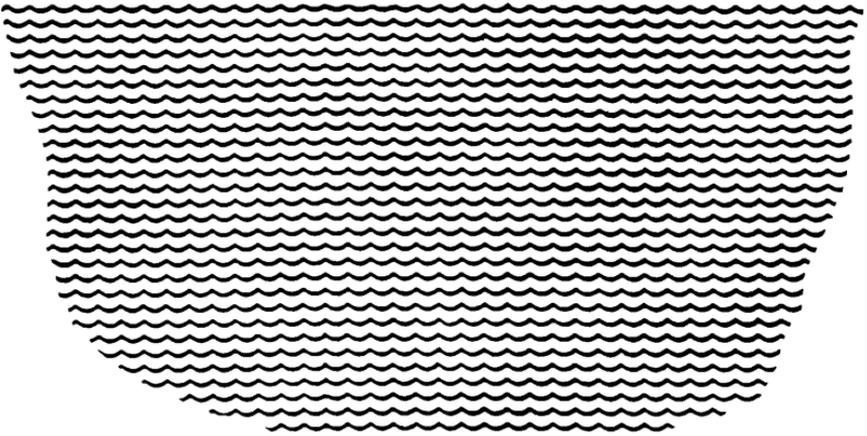
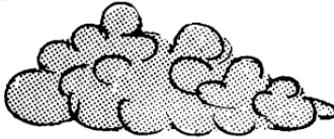
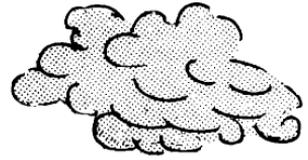


Yahuajo neenee ojjaña aquiana
chama'. Edejja, aquiana, acui,
meshi, ena pea ai, eshequi, majameta
cuana, ba'li chama'. Eyacuiñajji oe
neenee ba'e ya poa. Eyacuiñajji
Echii, Eyacuiñajji Ebacua, Eyacuiñajji
Eshahua Pame ya.



Jamajje Eyacuiñajjia huohui ca ya
poa:

—¡Jjapojjaqui'yo cue! —poanaje.
Bajjani canaje epojja. Quea apo
bajjani canaje mecajje. Quea pame
poanaje.

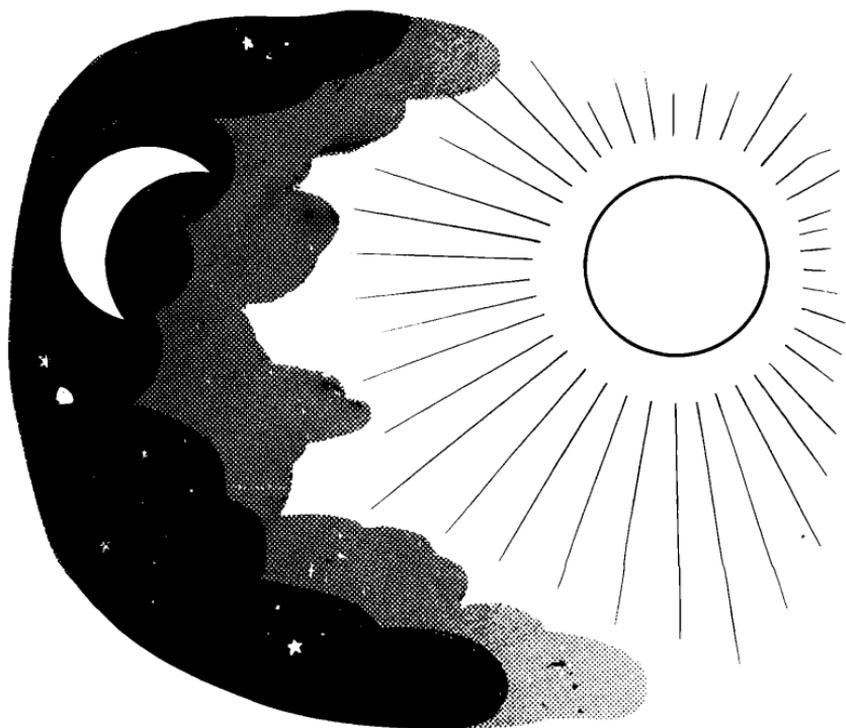


Quijje Eyacuiñajjia eya tahuatahua
pana ca poa. Ena pana ca ya poa.
Bo cuana pea ai pana ca poa,
Eyacuiñajjia. Quea pame neenee
poanaje.

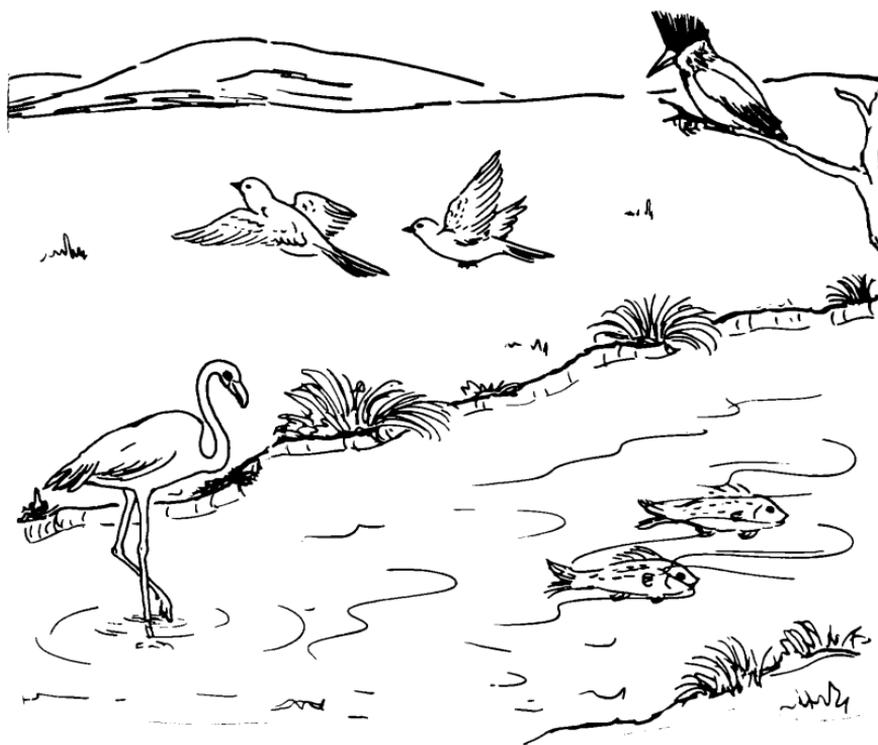


Quijje meshi huosa mee ca poa.
Sipone cuana, ejjajja cuana, eso'
cuanaya, ojjaña aquiana pohuani pea
ai pana ca poa, Eyacuiñajjia. Ojjaña
cuana quea pame neenee poa.

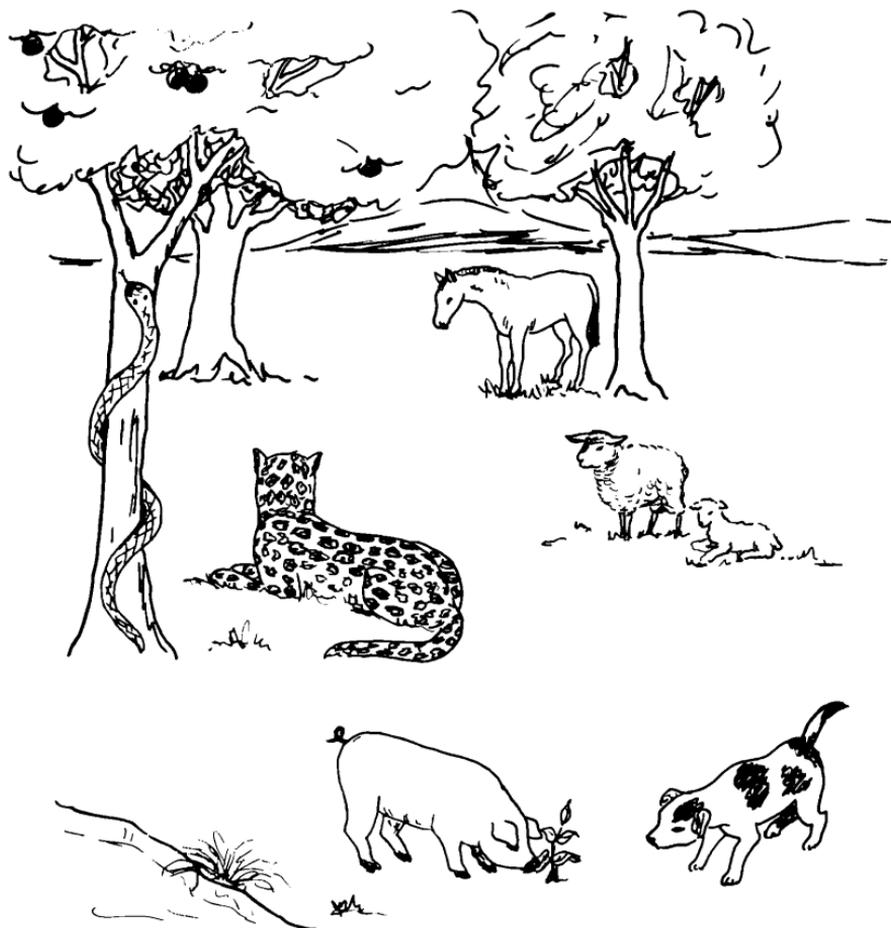




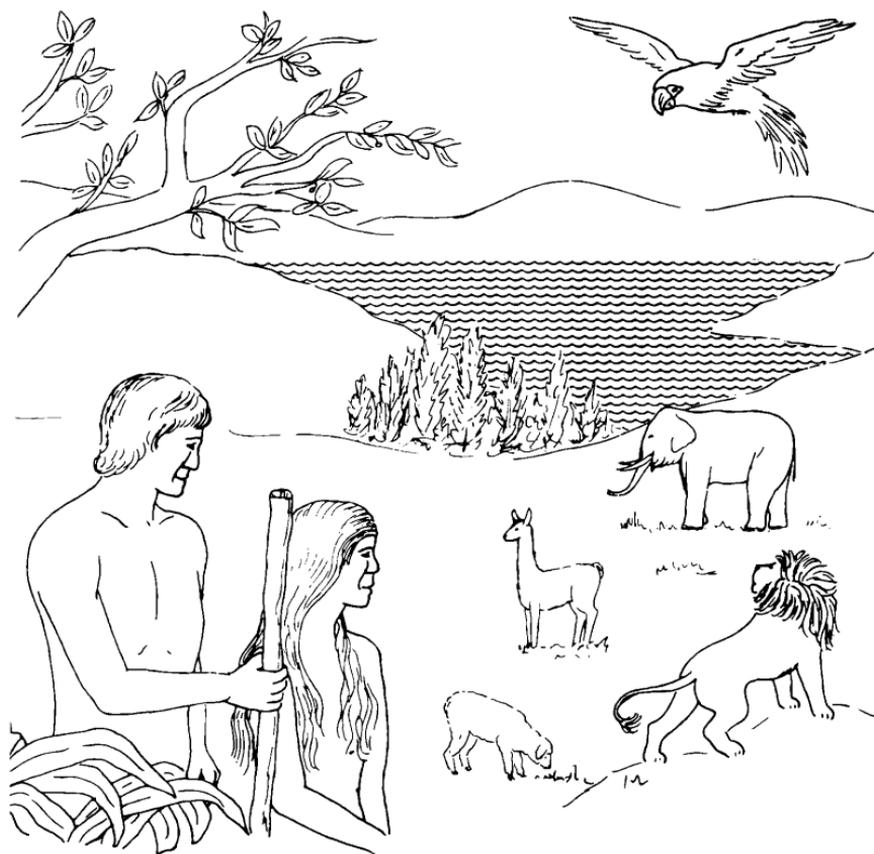
Cuanaya Eyacuiñajjia eshequi pana
ca poa. Ba'i pea ai, majameta cuana
pea ai pana ca poa, Eyacuiñajjia.
Eyajo nequia ca poa. Ojjaña
cuana quea pame neenee poa.



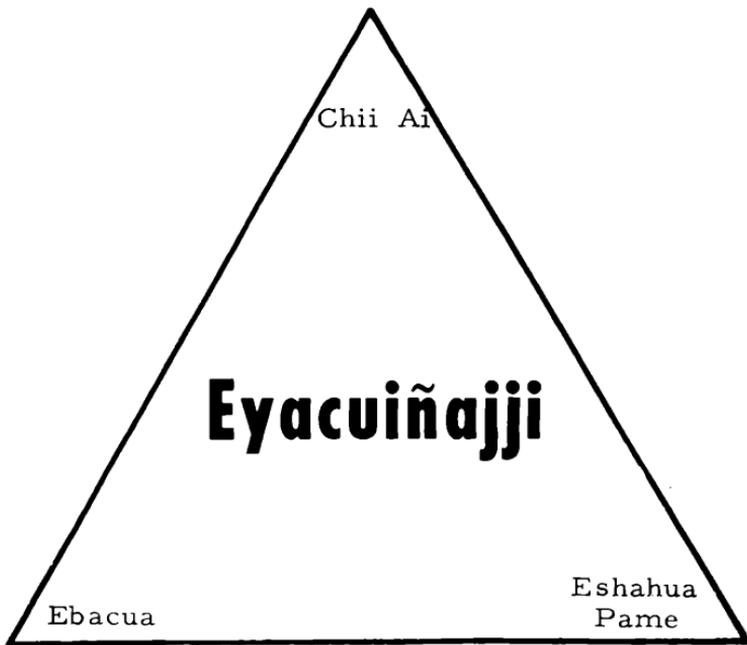
Pea pojjajó Eyacuiñajjia ojjaña
cuichojji cuana pana ca poa. Nahuoo,
jai, ojjaña aquiana cuana enajo ani
oja pana pea ai. Ojjaña quea pame
neenee poa.



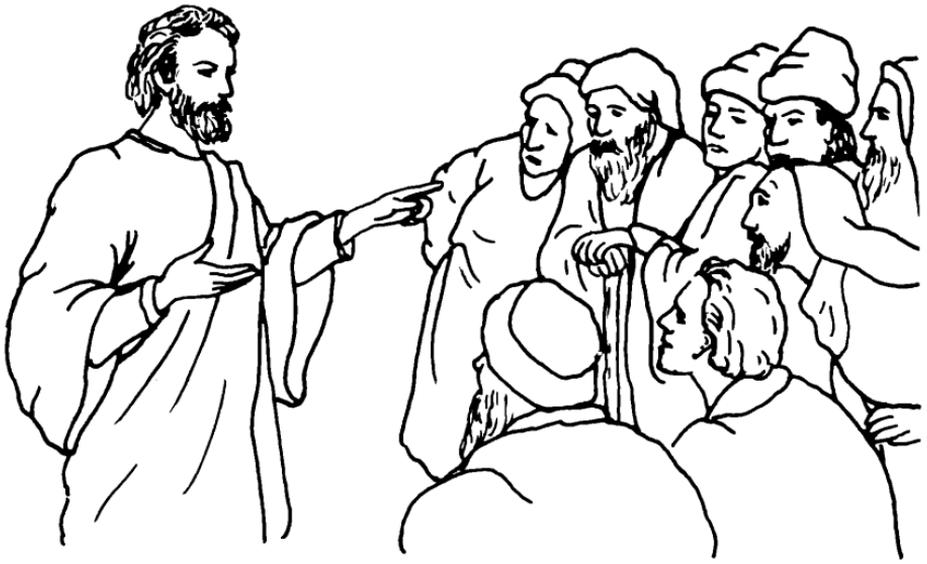
Cuanaya pea pojjajo ojjaña aquiana
cuana pana ca ya poa, Eyacuiñajjia.
Iñaehua, cuichi, shahue, ibia, docuei,
se'ao, sa'o, ojjaña pea cuana pana ca
poa. Yahue, epona pea ai pana ca
poa. Quea pame neenee poa.



Pea aquiana apoa po majje,
Eyacuiñajjia edejja pana ca ya poa.
Yahue oe nee, epona oe nee pana ca
ya poa. Edejja bajjani canaje Adana.
Epona Eva, Ese Ejja sohui, Eshe.

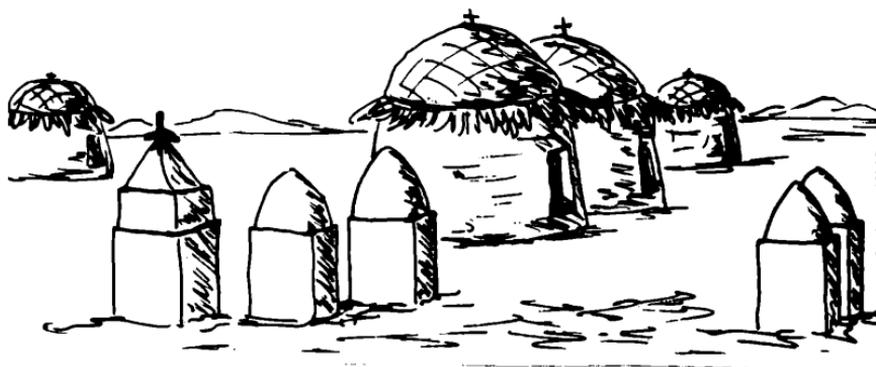


Eyacuiñajjia ojaya pana ba canaje.
Ojjaña quea pame neenee poanaje.
Seis cahui mee Eyacuiñajjia ojjaña
cuana panajeyo ca poa. Panajeyo
majje, oe cahui jomisho ca ya poa.



Quea shequiaja huiso po majje,
Paboa huohui canaje:

¡Shajjaajja cue oi, miya cuana!
Eyacuiñajjia ca paca oe jiquio meshi
etii, ojjaña aquiana, edejja cuanaya
pana ca poa. Eshe pana ca ya poa,
Eyacuiñajjia. Oya quea ca'a, Emeshi
Cuiñacojji nee.



Jjeya edejja cuanaa Eyacuiñajji
nisho bihuia cani.

Meshi,

mei cuana,

acui cuanaya,

ecuicho pea ai bihuia cani.

¡Maya Eyacuiñajji pojjeana, quea tai!

Yahuajo ba jjima cuana.

Jjeya miquea eba.

¡A'a jama pojji!

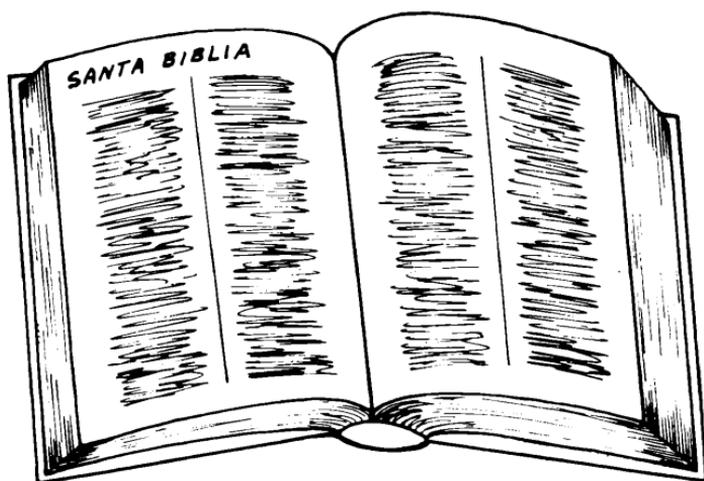
¡Eyacuiñajji oe miquea quea jai
acue! Quijje edejja oya ba sa po ajja
cua caje, Eyacuiñajjia, --Paboa jama
huohui canaje.

¿Anijje shai jjapeequi sa poani
miya?

¿A'a Eyacuiñajji nijje pojja'a?

¿A'a eshahua nijje pojja'a?





Eyacuiñajjija esohui etehuejo
huohui cani meshi, aquiana cuana,
edejja cuanaya panajeyo canaje,
Eyacuiñajjia. Ba cue Génesis capítulo
1, 2. Cuanaya ba cue Hechos 17:22-31,
y Exodo 20:3-6.



¿Quién Hizo El Mundo?

En el principio no había nada. Solo existía Dios: Dios el Padre, Dios el Hijo, y Dios el Espíritu Santo.

Entonces Dios hizo los cielos y la tierra.

Todo estaba oscuro. Primero Dios hizo la luz. Llamó la luz día, y la oscuridad noche. Entonces había día y noche. Dios vio que era bueno.

Había mucha agua en el mundo. El segundo día Dios dividió las aguas. Había nubes arriba y agua abajo como un lago muy grande. La tierra estaba cubierta de agua.

El tercer día Dios apartó el agua de la tierra. Dios también hizo el pasto, las plantas, los árboles con frutas, y todas las cosas verdes que crecen. Dios hizo todo bien.



El cuarto día Dios hizo el sol para alumbrar el día, y la luna y las estrellas para alumbrar en la noche.

El quinto día Dios hizo todas las aves, los flamencos, las gallinas, los patos y todo lo demás. También hizo los peces y todo lo que vive en el agua.

El sexto día Dios hizo todos los animales, los perros, y los zorros, las llamas y las ovejas, los chanchos, los quirquinchos, y las víboras. Hizo animales pequeños y grandes.

Dios hizo todas estas cosas con solo decir la palabra.

Entonces Dios hizo a la gente. Hizo al hombre del polvo de la tierra. Hizo al hombre y a la mujer. Se llamaban Adán y Eva. Dios les dijo:
--Sean esposo y esposa, y tengan muchos hijos.



Así fue que Dios hizo todas las cosas en seis días. Dios hizo todo muy bien.

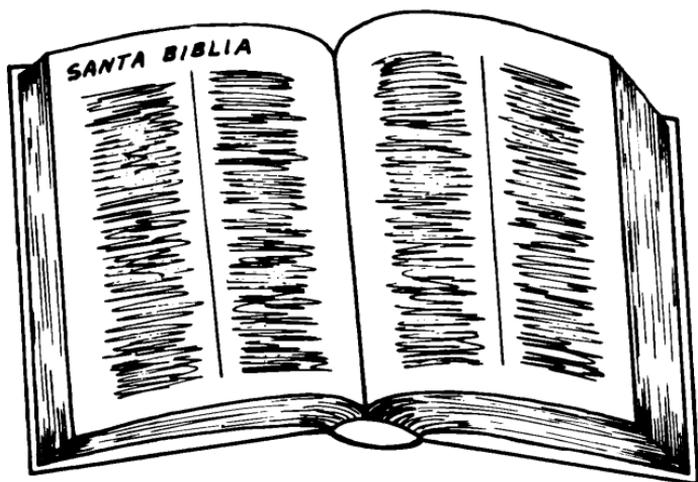
Entonces al séptimo día Dios descansó.

Muchos años después, el apóstol Pablo dijo:
--Dios es el único que hizo el mundo, la gente, y todo lo que hay en el mundo. Dios dio vida a todo. Por eso Dios es grande y más importante que todo lo que ha hecho.

A veces la gente hace dioses de oro, plata, madera, barro, o piedra. Pero esos no son dioses verdaderos. Solo hay un Dios verdadero. Antes ustedes no sabían esto, pero ahora lo saben.

Deben cambiar de actitud y servir al Dios verdadero. Algún día Dios va a castigar a todos los que no le sirven a El.

¿A quién está sirviendo usted? ¿Al Dios verdadero que hizo todo? o ¿a un dios hecho por la gente?



Si desea leer más acerca de la creación, lea en la Biblia en Génesis 1-2, Hechos 17:22-31, y Exodo 20:3-6.

AGRADECEMOS:

a

World Gospel Distributors
Bethlehem, South Africa

por su colaboración generosa en
suscribir esta publicación.

* * *

We wish to express our appreciation

to

World Gospel Distributors
Bethlehem, South Africa

who have graciously underwritten this
publication.